

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenie (ES) č. 1907/2006

Odkaz 130000004845/D

Rev. č. 1.0

## Sto Ballotini

Prepracované  
dňa 16.06.2016

Dátum tlače 16.05.2017

### ODDIEL 1: IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/ZMESI A SPOLOČNOSTI/PODNIKU

#### 1.1 Identifikátor produktu

Obchodný názov Sto Ballotini

#### 1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Plnivo

Nedoporučované použitia Tieto informácie nie sú k dispozícii.

#### 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Sto s.r.o.  
organizačná zložka  
Pribylinská 2  
SK - 83104 Bratislava  
Telefón: 2-44 64 81 42  
Fax: 2-44 45-30 75  
info.sk@sto.com  
www.sto.sk

E-mailová adresa osoby zodpovednej za KBÚ

Sto SE & Co. KGaA  
Oddelenie TIQ zabezpečenie kvality  
p.hammerschmitt@sto.com

#### 1.4 Núdzové telefónne číslo

Telefón: +44 (0)1235 239 670  
Národné toxikologické informačné centrum,  
Klinika pracovného lekárstva a toxikológie  
FNsP akad. L. Dérera Tel.: 02/5477 4166

### ODDIEL 2: IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČNOSTI

#### 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

##### Klasifikácia (NARIADENIE (ES) č. 1272/2008)

Nie je nebezpečnou látkou alebo zmesou.

#### 2.2 Prvky označovania

##### Označovanie (NARIADENIE (ES) č. 1272/2008)

Nie je nebezpečnou látkou alebo zmesou.

#### 2.3 Iná nebezpečnosť

Nevdychujte prach.  
Výsledky posúdenia PBT a vPvB  
Nepoužiteľné

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenie (ES) č. 1907/2006

## Sto Ballotini

### ODDIEL 3: ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

#### 3.2 Zmesi

Chemická povaha Gulôčky z mikroskla

#### Nebezpečné zložky

Poznámky : Žiadne nebezpečné zložky

### ODDIEL 4: OPATRENIA PRVEJ POMOCI

#### 4.1 Opis opatrení prvej pomoci

Vdychovanie	Preneste na čerstvý vzduch. Pokiaľ symptómy pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.
Kontakt s pokožkou	Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev a obuv. Okamžite omývajte mydlom a veľkým množstvom vody. Pokiaľ symptómy pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.
Kontakt s očami	Pri vniknutí do očí odstráňte kontaktné šošovky a ihneď vyplachujte najmenej 15 minút veľkým množstvom vody i pod viečkami. Poradte sa s lekárom.
Požitie	Vypláchnite si ústa. Pokiaľ ste nestratili vedomie, pite veľké množstvo vody. NEVYVOLÁVAJTE zvracanie. Zaobstarajte lekársku opateru.

#### 4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Symptómy	Nie sú dostupné žiadne údaje.
Zaobchádzanie	Liečte symptomaticky. Nie sú dostupné žiadne údaje.

### ODDIEL 5: PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

#### 5.1 Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky	Nezápalný.
Nevhodné hasiace prostriedky	Nepoužiteľné

#### 5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Oheň môže spôsobiť, že sa vyvíja:  
Oxid uhoľnatý  
Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>)  
Oxidy dusíka (NO<sub>x</sub>)  
Expozícia rozkladným produktom môže byť zdraviu nebezpečná.

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenie (ES) č. 1907/2006

## Sto Ballotini

### 5.3 Rady pre požiarnikov

Nepoužiteľné

## ODDIEL 6: OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOLNENÍ

### 6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Vyvarujte sa tvorbe prachu.  
Pri účinku prachu použite ochranu dýchacích ciest.

### 6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Produkt sa nesmie dostať do kanalizácie, vodných tokov alebo do pôdy.  
Ak materiál znečistí rieky a jazerá alebo kanalizácie, informujte príslušné úrady.

### 6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Použite mechanické manipulačné zariadenie.  
Navlhčite a odstráňte.  
Na odstránenie použite osvedčený priemyselný vysávač.  
Kontaminovaný materiál zlikvidujte ako odpad podľa bodu 13.  
Znečistený povrch dôkladne očistite.

### 6.4 Odkaz na iné oddiely

Informujte sa o ochranných opatreniach uvedených v oddieloch 7 a 8.

## ODDIEL 7: ZAOBCHÁDZANIE A SKLADOVANIE

### 7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

#### Pokyny pre bezpečnú manipuláciu

Vyvarujte sa tvorbe prachu.  
Zaistite dostatočnú výmenu vzduchu a/alebo odsávanie v pracovných priestoroch.  
Dodržiavajte zákonné predpisy týkajúce sa ochrany a bezpečnostné predpisy.

#### Hygienické opatrenia

Pred pracovnými prestávkami a po skončení smeny si umyte ruky.  
Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite.  
Vyvarujte sa kontaktu s pokožkou a očami.

### 7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkolvek nekompatibility

#### Požiadavky na skladovacie plochy a zásobníky

Skladujte v pôvodnej nádobe.  
Uchovávajte na suchom mieste.

#### Návod na ochranu pred požiarom a výbuchom Iné informácie o skladovacích podmienkach Návod na obyčajné skladovanie

Nevyžadujú sa žiadne špeciálne opatrenia.  
Chráňte pred vlhkosťou vzduchu a vodou.  
Žiadne zvlášť zmienené materiály.

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenie (ES) č. 1907/2006

## Sto Ballotini

7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Ďalšie informácie nájdete v Technických špecifikáciách k produktu.

### ODDIEL 8: KONTROLY EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA

#### 8.1 Kontrolné parametre

##### Limitná(é) koncentrácia(e) v ovzduší

Zložka	Č. CAS
Podstata	Typ: Kontrolné parametre
Silica, vitreous	60676-86-0
SK OEL	NPEL priemerný Pevný aerosol, pre celkovú koncentráciu /Silika 10 mg/m <sup>3</sup>
Ďalšie pokyny:	NPEL pre pevné aerosóly (prach) sa stanovuje ako celozmenová priemerná hodnota expozície celkovej (inhalovateľnej) koncentrácie pevného aerosólu (NPELc) alebo jeho respirabilnej frakcii (NPELr). Ako vyhovujúcu možno hodnotiť expozíciu len v prípade, ak sú dodržané obidve hodnoty NPEL pre daný pevný aerosól. V prípade zmesi musí byť zároveň dodržaný NPEL pre jednotlivé zložky zmesi. pevné aerosóly s prevažne fibrogénnym účinkom Za fibrogénny sa považuje nerozpustný pevný aerosól, vrátane kvapiek aerosólu, ktorý obsahuje viac ako 1 % fibrogénnej zložky a v pokuse na zvierati vykazuje zreteľnú fibrogénnu reakciu pľúcneho tkaniva. Ak je v aerosóle obsiahnutá fibrogénna zložka, musí sa stanoviť vždy jeho respirabilná frakcia a koncentrácia fibrogénnej zložky. V prípade, že aerosól obsahuje menej než 1 % SiO <sub>2</sub> a neobsahuje azbest, považuje sa za aerosól s prevažne nešpecifickým účinkom
oxid vápenatý	1305-78-8
SK OEL	NPEL priemerný 5 mg/m <sup>3</sup>
magnesium oxide	1309-48-4
SK OEL	NPEL priemerný Pevný aerosol, respirabilná frakcia 4 mg/m <sup>3</sup>
SK OEL	NPEL priemerný inhalovateľná frakcia 10 mg/m <sup>3</sup>

Ako základ nám pri vyhotovení slúžili platné zoznamy.

#### 8.2 Kontroly expozície

##### Primerané technické zabezpečenie

Zaistite primerané vetranie.

##### Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky

- a) Ochrana očí / tváre Ochranné okuliare s bočnými krytmi vyhovujúce norme EN166
- b) Ochrana kože  
Ochrana rúk Po umytí rúk nahradte zmytý tuk na pokožke pomocou mastných krémov.

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenie (ES) č. 1907/2006

## Sto Ballotini

Ochrana tela	Odev s dlhými rukávami
c) Ochrana dýchacích ciest	Vyhňte sa vdychovaniu častíc. Dodržanie pracovných hraničných hodnôt treba zabezpečiť prostredníctvom účinných prachotechnických opatrení, napr. lokálne odsávacie zariadenia. Ak to nie je možné, treba používať polomasky filtrujúce častice typu FFP2 (testované podľa EN 149).

### Kontroly environmentálnej expozície

Všeobecné odporúčania	Produkt sa nesmie dostať do kanalizácie, vodných tokov alebo do pôdy. Ak materiál znečistí rieky a jazerá alebo kanalizácie, informujte príslušné úrady.
-----------------------	---

## ODDIEL 9: FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

### 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Vzhľad	Perly
Farba	číry
Zápach	bez zápachu
Prahová hodnota zápachu	Údaje sú nedostupné
pH	cca. 11 - 12
Teplota topenia/tuhnutia	Nepoužiteľné
Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah	Nepoužiteľné
Teplota vzplanutia	Nepoužiteľné
Rýchlosť odparovania	Nehodiace sa
Horľavosť (tuhá látka, plyn)	Produkt nie je horľavý.
Dolný výbušný limit	Údaje sú nedostupné
Horný výbušný limit	Údaje sú nedostupné
Tlak pár	Údaje sú nedostupné
Hustota pár	Údaje sú nedostupné
Hustota	cca. 2,5 g/cm <sup>3</sup>
Rozpustnosť (rozpustnosti)(Voda)	nerozpustný
Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda	neurčené
Teplota samovznietenia	nie je samozápalný
Teplota vznietenia	Údaje sú nedostupné
Viskozita, dynamická	Nehodiace sa

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenie (ES) č. 1907/2006

## Sto Ballotini

Výbušné vlastnosti	nie je výbušný
Oxidačné vlastnosti	Nepoužiteľné

### 9.2 Iné informácie

Doba výtoku	Nehodiace sa
-------------	--------------

## ODDIEL 10: STABILITA A REAKTIVITA

### 10.1 Reaktivita

Nie sú známe nebezpečné reakcie pri použití za normálnych podmienok.

### 10.2 Chemická stabilita

Stabilný za normálnych podmienok.

### 10.3 Možnosť nebezpečných reakcií

Nebezpečné reakcie	Tieto informácie nie sú k dispozícii.
--------------------	---------------------------------------

### 10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť	Stabilitosť pri aplikácii odporúčaných predpisov týkajúcich sa skladovania a manipulácie (pozri odsek 7).
-----------------------------------	---

### 10.5 Nekompatibilné materiály

Materiály, ktorým je potrebné sa vyhnúť	Údaje sú nedostupné
---	---------------------

### 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Nebezpečné produkty rozkladu	Pri skladovaní a použití podľa návodu nedochádza k rozkladu.
------------------------------	--

Teplota rozkladu	Údaje sú nedostupné
------------------	---------------------

## ODDIEL 11: TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

### 11.1 Informácie o toxikologických účinkoch

#### Produkt

Akútna orálna toxicita	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
------------------------	--

Akútna toxicita pri vdýchnutí	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
-------------------------------	--

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenie (ES) č. 1907/2006

## Sto Ballotini

Akútna dermálna toxicita	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Poleptanie kože/podráždenie kože	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Vážne poškodenie očí/podráždenie očí	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Respiračná alebo kožná senzibilizácia	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Mutagenita zárodočných buniek	
Genotoxicita in vitro	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Karcinogenita	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Reprodukčná toxicita Účinky na plodnosť	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Vývojová toxicita	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Aspiračná nebezpečnosť	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Ďalšie informácie	Produkt nie je ako taký odskúšaný. Zmes je klasifikovaná podľa prílohy I nariadenia (ES) 1272/2008. (podrobnosti, pozri kapitolu 2 a 3).

## ODDIEL 12: EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

### 12.1 Toxicita

#### Produkt:

Toxicita pre ryby

Údaje sú nedostupné

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenie (ES) č. 1907/2006

## Sto Ballotini

### 12.2 Perzistencia a degradovateľnosť

**Produkt:**

Biologická odbúrateľnosť                      Údaje sú nedostupné

### 12.3 Bioakumulačný potenciál

**Produkt:**

Bioakumulácia                                      Údaje sú nedostupné

### 12.4 Mobilita v pôde

**Produkt:**

Mobilita    Údaje sú nedostupné

### 12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB

**Produkt:**

Hodnotenie                                      Látka/zmes neobsahuje žiadne zložky, ktoré sa považujú za perzistentné, bioakumulatívne a toxické (PBT) alebo vysoko perzistentné a vysoko bioakumulatívne (vPvB), v množstve 0,1 % alebo vyššom.

### 12.6 Iné nepriaznivé účinky

**Produkt:**

Doplnkové ekologické informácie                      Nesplachujte do povrchových vôd ani do systému sanitárnej kanalizácie.

## ODDIEL 13: OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ

### 13.1 Metódy spracovania odpadu

Produkt                                      Za správne kódovanie a označenie prípadných odpadov je zodpovedný používateľ.  
Pri odporúčanom použití sa môže zvoliť odpadový kľúč zodpovedajúci kódu európskeho katalógu odpadov (EKO), kategória 17.09 – Ostatné stavebné a demolačné odpady.  
Ak nie je recyklácia uskutočniteľná, zneškodnite v súlade s miestnymi predpismi.

Znečistené obaly                              Prázdne obaly sa opätovne využijú prostredníctvom likvidačných systémov.



# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenie (ES) č. 1907/2006

## Sto Ballotini

### ODDIEL 14: INFORMÁCIE O DOPRAVE

#### 14.1 Číslo OSN

Nie je riadený ako nebezpečný tovar.

#### 14.2 Správne expedičné označenie OSN

Nie je riadený ako nebezpečný tovar.

#### 14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu

Nie je riadený ako nebezpečný tovar.

#### 14.4 Obalová skupina

Nie je riadený ako nebezpečný tovar.

#### 14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie

Nie je riadený ako nebezpečný tovar.

#### 14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Poznámky

Tieto informácie nie sú k dispozícii.

#### 14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC

Poznámky

Nepoužiteľné

### ODDIEL 15: REGULAČNÉ INFORMÁCIE

#### 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Smernica 2010/75/EÚ

0 %

Smernica 2004/42/ES

Iné smernice.

nespadá pod smernicu 2004/42/ES  
Dodržiavajte zákonné predpisy týkajúce sa ochrany a bezpečnostné predpisy.

#### 15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenie (ES) č. 1907/2006

## Sto Ballotini

Tieto informácie nie sú k dispozícii.

### ODDIEL 16: INÉ INFORMÁCIE

Zmeny oproti predchádzajúcej verzii sú vyznačené značkami na ľavom okraji.

Údaje uvedené v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedajú úrovni našich súčasných vedomostí a vyhovujú národnej legislatíve aj legislatíve EU. O pracovných podmienkach užívateľa nemáme informácie, a nie je v našich možnostiach kontrolovať ich. Užívateľ je zodpovedný za dodržovanie všetkých potrebných zákonných ustanovení. Údaje uvedené v tejto Karte bezpečnostných údajov popisujú požiadavky na bezpečnosť nášho výrobku a nezaručujú jeho vlastnosti.

#### Plný text iných skratiek

ADN - Európska Dohoda o Medzinárodnej preprave Nebezpečných látok vnútrozemskými vodnými tokmi; ADR - Európska Dohoda o Medzinárodnej preprave Nebezpečných látok vnútrozemskými cestnými trasami; AICS - Austrálsky zoznam chemických látok; ASTM - Americká Spoločnosť pre Testovanie Materiálov; bw - Telesná hmotnosť; CLP - Nariadenie o klasifikácii, označovaní a balení látok; Nariadenie (EK) 1272/2008; CMR - Karcinogénna látka, mutagénna látka alebo látka toxická pre reprodukciu; DIN - Štandard Nemeckého Inštitútu pre Štandardizáciu; DSL - Národný zoznam chemických látok (Kanada); ECHA - Európska agentúra pre chemikálie; EC-Number - Číslo Európskeho Spoločenstva; ECx - Koncentrácia spojená s x % reakciou; ELx - Rýchlosť zmeny zaťaženia spojená s x % reakciou; EmS - Núdzový plán; ENCS - Existujúce a nové chemické látky (Japonsko); ErCx - Koncentrácia spojená s x % rýchlosťou rastu; GHS - Globálny harmonizovaný systém; GLP - Dobrá laboratórna praktika; IARC - Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny; IATA - Medzinárodná spoločnosť pre leteckú prepravu; IBC - Medzinárodný kód pre konštruovanie a vybavenie lodí prepravujúcich nebezpečné chemikálie; IC50 - Polovica maximálnej koncentrácie inhibítora; ICAO - Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo; IECSC - Zoznam existujúcich chemických látok v Číne; IMDG - Medzinárodná námorná preprava nebezpečných látok; IMO - Medzinárodná námorná organizácia; ISHL - Zákon o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci (Japonsko); ISO - Medzinárodná organizácia pre štandardizáciu; KECI - Kórejský zoznam existujúcich chemikálií; LC50 - Letálna koncentrácia pre 50 % testovanej populácie; LD50 - Letálna dávka pre 50 % testovanej populácie (stredná letálna dávka); MARPOL - Medzinárodná dohoda pre prevenciu znečisťovania z lodí; n.o.s. - Nie je inak špecifikované; NO(A)EC - Nepozorovaný (nepriaznivý) účinok koncentrácie; NO(A)EL - Nepozorovaný (nepriaznivý) účinok hodnoty; NOELR - Nebol pozorovaný žiadny vplyv na rýchlosť zmeny zaťaženia; NZIoC - Novozélandský zoznam chemických látok; OECD - Organizácia pre Ekonomickú Spoluprácu a Rozvoj; OPPTS - Úrad Chemickej Bezpečnosti a Prevencie Pred Znečistením; PBT - Odolná, bioakumulatívna a jedovatá látka; PICCS - Filipínsky zoznam chemikálií a chemických látok; (Q)SAR - (Kvantitatívny) Vzťah štruktúrnej aktivity; REACH - Nariadenie (EK) 1907/2006 Európskeho Parlamentu a Rady o Registrácii, Vyhodnotení, Schvaľovaní a Obmedzení Chemických látok; RID - Nariadenia o Medzinárodnej preprave Nebezpečných látok železničnou prepravou; SADT - Teplota urýchľujúca samovoľný rozklad; SDS - Karta bezpečnostných údajov; TCSI - Tchajwanský zoznam chemických látok; TRGS - Technické pravidlá pre nebezpečné látky; TSCA - Zákon o kontrole jedovatých látok (Spojené Štáty Americké); UN - Organizácia Spojených Národov; vPvB - Veľmi odolné a veľmi bioakumulatívne

#### Ďalšie informácie

Iné informácie

Prechodne môžete pravdepodobne až po odpredaji našich skladových zásob zistiť rozdielne označenie na obaloch a karte bezpečnostných údajov. Prosíme vás o pochopenie.

Vystavujúce oddelenie

Oddelenie TIQ  
Sto SE & Co. KGaA Stühlingen  
p.hammerschmitt@sto.com

SK / SK

# **Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenie (ES) č. 1907/2006

---

## **Sto Ballotini**